



Sochaux

le journal d'information de la ville de Sochaux



juillet • août • septembre 2006 • n° 29

www.sochaux.fr



fête nationale
jardins familiaux
activités estivales pour les enfants
spécial rentrée

DOSSIER

conférence Afrika Trek - Fête du sport
brèves
la parole aux élus
loisirs - jouez et gagnez !
à ne pas manquer
Sochaux pratique

Souvenirs, lumière et musique

C'est devenu une habitude année après année. Sochaux ne célèbre pas la fête nationale comme ses voisins. Avant les traditionnelles cérémonies d'hommage, le concert d'un groupe mosellan renommé va faire vibrer le public avant un grand feu d'artifice qui illuminera la nuit sochalienne. Trois événements en un.

La fête ...

Ca va swinguer et valser au 25 rue des Chênes le 13 juillet. L'orchestre Top Connection, ses deux chanteurs et ses cinq musiciens, seront sur scène. Ce groupe, c'est l'éclectisme incarné qui interprète tous les styles de musique, un répertoire divers et varié. Leur talent, c'est aussi de savoir s'adapter au public, à son désir, ce qui promet de formidables moments de partage musical. Pour le plaisir des oreilles avant le bouquet final.



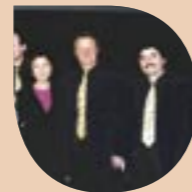
... dans le ciel

Oh la belle bleue ! Oh la belle rouge ! Les enfants pourront s'enthousiasmer en levant le nez dans le ciel sochalien le 13 juillet. C'est à la nuit tombée que le feu d'artifice sera en effet tiré comme chaque année.



... et le recueillement

Le 14 juillet, au lendemain des festivités, le moment du souvenir sera venu. Hommage de la Ville à celles et ceux qui ont laissé leur vie lors de la célèbre prise de la Bastille en 1789. Les cérémonies débuteront à 10h45 par le défilé avant le recueillement et le dépôt de gerbes devant le Monument aux Morts. Après les discours des différentes personnalités, un vin d'honneur sera offert dans la grande salle de La Mals.



Une tradition qui se cultive



Des fleurs, des légumes, des fruits... Les jardins familiaux s'inscrivent désormais dans le paysage sochalien. Formidables lieux de rencontre et de convivialité, ils ont été créés par l'équipe municipale il y a deux ans.

Nouveau bail

Au cours d'une réunion fin avril salle de l'Églantine, la municipalité a procédé au renouvellement pour un an des conventions des 34 parcelles mises à disposition des habitants. Moyennant une redevance de 40 euros par an, les locataires, en forte majorité, ont prolongé.

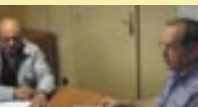


Satisfaction générale

À dix minutes à pieds des jardins familiaux, la famille Dos Santos ne regrette pas son choix. Dès que la municipalité a eu cette idée, elle a sauté sur l'occasion et possède désormais sa parcelle. "C'est surtout mon mari qui en profite. La vie en immeuble ne permet pas d'avoir ce plaisir alors désormais, c'est parfait ! Mon mari est en retraite depuis trois ans et il y passe beaucoup de temps" explique Graça Dos Santos. Dans le jardin familial, les salades poussent, les tomates rougissent et les pommes

de terre sont prêtes à la cuisson. Et chacun son rôle : en semaine, Madame travaille, Monsieur sème. Et le week-end, c'est Madame qui arrose. Ce plaisir, cette passion pour le jardinage se retrouvent aussi chez Evelyne Vuillermot. Cette habitante vient, elle aussi, de renouveler son bail. "J'aime beaucoup la nature, le rapport à la terre. Lorsque j'étais plus jeune, mes parents possédaient un jardin et je m'y plaisais beaucoup" se souvient-elle. Evelyne Vuillermot est très "fleurs" : roses, reines marguerite et dahlias, son pêché mignon. Elle cultive aussi quelques courgettes et haricots et surtout apprécie de pouvoir partager sa passion entre voisins. "Parfois, nous échangeons quelques plants. C'est vraiment très convivial un peu dans l'esprit de l'opération immeubles en fête". Même s'il regrette que les cabanons soient interdits, Nacer Bourahla, autre loueur de parcelle, avoue qu'il prend lui aussi beaucoup de plaisir la bêche et le râteau à la main. "J'y vais tous les soirs en sortant du boulot. C'est mon bol d'air. Et je vous assure que ça pousse bien. Radis, persil, carottes, il y a de tout". Les jardiniers de Sochaux sont bien dans leurs bottes et pour longtemps...

R. Pernot - G. Barnoud



Robert Pernot, la solidarité incarnée

C'est une figure. Un homme de confiance, toujours au service des autres. Robert Pernot 69 ans, dont 45 années dédiées au bénévolat, est un modèle de solidarité : participer, organiser, aider font partie de ses habitudes, son quotidien. La retraite ? Connaît pas !

Des pompiers au comité des fêtes

Robert Pernot a posé ses valises à Sochaux à la fin de l'année 1955. Arrivé de Fay-Billot en Haute Marne, il rejoint la célèbre Brasserie affectée à la fabrication et à la fermentation de la bière sochalienne. En 1979, la Brasserie met la clé sous la porte. Peugeot rachète les locaux et reprend le personnel. Robert Pernot devient magasinier. Parallèlement à ses activités professionnelles, il s'investit déjà dans le tissu associatif sochalien. En 1961, cinq ans après son déménagement à Sochaux, Robert Pernot s'engage dans les pompiers bénévoles de la commune. Il ressent déjà à l'époque le besoin, l'envie de servir les autres. Il y restera 25 ans. Notre soldat du feu met la main à la pâte, participe à l'organisation du bal du 14 juillet, à la kermesse. Il prête aussi son concours à la Croix Rouge, à la protection civile. "J'ai toujours donné des coups de main, à droite, à gauche, j'aime ça !" explique-t-il. Entre 1977 et 1983, Robert Pernot a également été conseiller municipal dans l'équipe de Maurice Thiévent, chargé de la commission des sports et de la gestion du cimetière. Un tel dévouement dans la vie sochalienne n'a pas échappé à Gilbert Barnoud, président du Comité des Fêtes dont Robert Pernot est aujourd'hui un membre très actif. Il a rejoint l'association notamment pour représenter l'Amicale des anciens de la Brasserie.

"Il ne rechigne jamais à la tâche. Au Réveillon de la Saint Sylvestre, il grimpe à l'échelle pour accrocher les décorations. Quelqu'un comme lui, c'est une aubaine dotée d'un savoir-faire et d'une incroyable disponibilité. Un sacré bonhomme" explique Gilbert Barnoud.

"Dans le canapé, on s'encroûte !"

Son engagement lui a aussi permis de vivre de formidables aventures humaines. Exemple, chez les pompiers, une trentaine à l'époque. Des soirées mémorables sont encore gravées dans sa mémoire. Les bals du 14 juillet, les grosses fêtes de la Pentecôte (...). Encore aujourd'hui, il prend du plaisir au contact des amis du Comité des Fêtes. "Robert arrive toujours avant tout le monde et pas seulement parce qu'il circule à vélo" décrit Gilbert Barnoud. Robert Pernot a aussi des outils à la place des mains, il sait tout faire. "J'aime installer, monter, démonter. Avec mon vieux complice Jean-Pierre Prudent, lui aussi modèle de solidarité, nous construisons les panneaux d'affichage. On rend service en s'amusant". Tapisser, peindre, poncer, crépir n'ont plus de secret pour lui. À 69 ans, Robert Pernot est incapable de donner la définition du mot retraite. "Dans le canapé, on s'encroûte !" s'amuse-t-il. Gilbert Barnoud confirme. "Pour le joindre à la maison, il faut téléphoner la veille". Son seul regret, que les bénévoles se fassent de plus en plus rares. "Ca n'intéresse plus car ça ne rapporte rien. Pire, ceux qui critiquent ne font rien pour faire avancer les choses. À l'époque, il y avait aussi moins de distractions qu'aujourd'hui, pas d'Internet, pas de DVD et les gens sortaient beaucoup plus !". Mais Robert Pernot reste optimiste et rien ne découragera cet infatigable bénévole.

Enfance : le bien commun de la commune

Organisés par la Ville de Sochaux, animés par les Francas du Doubs, agréés par Jeunesse et Sports, le centre de loisirs du Petit Bois, le centre d'accueil de Charquemont et la MJC proposent des séjours durant ces vacances d'été 2006.

Chacun et chacune y trouvera, nous l'espérons, de quoi satisfaire ses appétits : détente, curiosité, rencontre, camaraderie, activité, jeu, sport, aventure, culture, plaisir, souvenirs... Bonnes vacances !

Petit Bois 6 et 7 juillet

2 jours pour bien commencer les vacances, pour prendre ses repères, faire connaissance, bâtir des projets.



Petit Bois 10 / 13 juillet

Les grands :
Semaine sportive canoë, brognard, golf... et tes idées ! ...

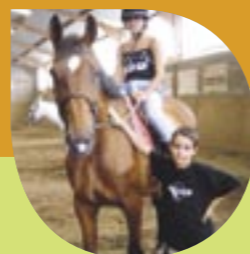


Les plus jeunes :
vivre en indiens, dormir une nuit sous la tente...



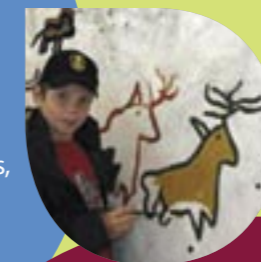
Joncherey 10 / 14 juillet

Camping équitation pour les 9 / 13 ans
Présence obligatoire les 6 & 7 juillet au Petit Bois pour préparer le séjour. Prévoir un supplément financier pour les repas du soir (18€)



Charquemont 6 / 13 juillet

Séjour grands (8 / 13 ans)
Séjour "Préhistorix"
Explorer des grottes, chercher des fossiles, faire du feu comme Cro-Magnon, pêcher, fabriquer des javelots et des lanceurs, cuisiner des herbes sauvages, visiter Dinozzo, camper dans la forêt, observer les étoiles...
Et tes propositions !
Bienvenue aux familles
dimanche 9 juillet



Charquemont 17 / 21 juillet

Séjour "frères et soeurs" (4 / 13 ans)
Camping & pêche pour les plus grands.



Cabanes et animaux sauvages de la forêt pour les plus jeunes
L'aventure en toute sécurité !

Charquemont 24 / 28 juillet

Séjour "frères et soeurs" (4 / 13 ans)
L'Afrique au rendez-vous de l'été :
Peinture sur toile, poterie, sculpture, bijoux, bâtons de pluie, masques de grand sorcier, djembés
...
Les arts au soleil !



Petit Bois 17 / 21 juillet

Les grands :
Fabrique un **ORNI** (Objet Roulant Non Identifié)
Et canoë, minigolf... et tes idées !



Les plus jeunes :
Les **trappeurs**, faire du feu, explorer la forêt, capturer des bestioles...



Petit Bois 24 / 28 juillet

Les grands :
Accro branche, tournois, beach volley... et tes idées !



Les plus jeunes :
L'eau, la terre, le vent... des **éléments naturels** supports de jeux et de découvertes !



Grandes cadences à la MJC

Les animateurs sont sur le pont tout le mois de juillet.
Sorties et animations sont nombreuses. Demandez le programme :

• Swingolf à Montenois **lundi 10** • Sortie Ludolac au lac de Vaivre près de Vesoul **mardi 11** • Sortie vélo **mercredi 12** • Europapark **jeudi 13** • Tennis et tir à l'arc **mardi 18** • Cinéma **mercredi 19** • Beach volley et aviron **jeudi 20** • Sortie vélo au Près-la-Rose avec visite d'expositions **vendredi 21** • Course d'orientation à Sochaux **lundi 24** • Journée barbecue au Fort Lachaux **mardi 25** • Sortie piscine Laguna en Allemagne **mercredi 26**

La plaquette de présentation des activités de la MJC sera disponible dès le 29 août 06.

Du 17 au 21 juillet, la MJC organise un mini camp de 5 jours (4 nuits) en Avignon. Un crochet par le célèbre festival de la cité des Papes est prévu dans le séjour. Le voyage s'effectuera en bus.

Au mois d'août : **Ennui interdit !**

Petit bois 7 / 11 août
Trois séjours pour agir et décider ensemble !

Petit bois 14 / 18 août
Voile, randonnée, sorties, rencontres sportives, activités manuelles et artisanales & tes idées !

Petit bois 21 / 25 août
Locaux adaptés et programmes spécifiques pour les moins de 6 ans



TARIFS & INSCRIPTIONS

Petit Bois :
- 3,45 € par jour
- 8 € par jour pour les enfants extérieurs scolarisés à Sochaux

Charquemont :
- 4,50 € par jour
- 14 € par jour pour les enfants extérieurs scolarisés à Sochaux
Inscriptions en Mairie à partir du 19 juin

Se munir :
- carnet de santé
- livret de famille
- n° de sécurité sociale
- n° allocataire CAF
- Bons de Vacances CAF (si vous en bénéficiez).

RENSEIGNEMENTS

la MJC
03 81 32 10 19

Petit Bois Juillet & Joncherey
Atéman Saoud : 03 81 94 23 63 ou 06 89 10 99 92

Petit Bois Août
Marie Pierre Thiébaud : 03 81 94 23 63

Charquemont
Patricia ou Jean-Louis Schneider :
03 81 44 01 76
cdlasochaux@wanadoo.fr

Mairie - Service CCAS
03 81 94 16 34

Quoi de neuf à la rentrée ?

Des écoles au collège en passant par les associations, 123 Sochaux passe en revue les nouveautés de la rentrée prochaine.

RENTRÉE SCOLAIRE

Nouveaux visages dans l'enseignement

À l'école maternelle des Chênes, les petits ont dit au revoir à Isabelle Houary après un an de présence. L'institutrice part exercer son métier près de Besançon. L'établissement espère se consoler dès la rentrée avec, pourquoi pas, un prix dans le concours des écoles auquel elle participe. À l'école maternelle du Centre, la directrice Nathalie Zerr quitte son poste de directrice. Son (sa) remplaçant(e) sera présent(e) à la rentrée. Changement également à l'école primaire des Chênes avec le départ de Lydie Dodanne qui s'occupait des CP. Quant au CE2 du Centre, ils découvriront en septembre une nouvelle institutrice : Céline Rakinski qui remplacera Séverine Bay après trois années scolaires. Enfin, Fanny Bernard, chargée de l'enseignement spécialisé, quitte également l'école du Centre.

teuil de chef d'établissement. Il succèdera à Bernard Prudot qui fait le chemin inverse. Après 6 ans passés au collège Guynemer, Christian Falconi 58 ans fut aussi professeur de maths au collège des Tâles à Valentigney. Le nouveau principal du collège Jouffroy d'Abbans a ses principes et ses priorités. Que tous les élèves se sentent bien, je dis bien tous les élèves !" explique-t-il avec une détermination sans faille. Il se dit ferme mais à l'écoute et aime favoriser le développement de projets qui vont dans le bon sens. Pas de révolution donc mais de l'envie et de la détermination.

Sécuriser les abords

Comme le collège Jouffroy d'Abbans a fait peau neuve, son parvis et ses alentours vont être améliorés. Dans le même esprit que l'arrêté municipal qui interdit le trafic des poids lourds rue de Pontarlier, la Ville va entreprendre l'aménagement des zones extérieures du collège. L'objectif est de rendre piétonnier le secteur situé devant l'établissement et ainsi de faciliter la desserte des bus. Coût des travaux estimé à 240 000 euros. Au sein du collège, du mobilier neuf sera installé dans toutes les salles. Environ 550 élèves sont attendus à Jouffroy d'Abbans à la rentrée prochaine.



Des retards aux inscriptions

Quelques parents n'ont pas encore inscrits leurs enfants pour la première année de maternelle. Ils doivent se faire connaître au plus vite auprès des écoles ou de la Mairie.

Un nouveau principal

Principal au collège Guynemer de Montbéliard, Christian Falconi s'installera à la rentrée dans le fau-



les vacances en 2006 / 2007

	zone A	zone B	zone C
Rentrée scolaire des élèves	lun 4 sept 2006 (idem pour les 3 zones)		
Toussaint	du mer 25 oct 2006 au lun 6 nov 2006 (idem pour les 3 zones)		
Noël	du sam 23 déc 2006 au lun 8 jan 2007 (idem pour les 3 zones)		
Hiver	du sam 10 fév 2007 au lun 26 fév 2007	du sam 24 fév 2007 au lun 12 mars 2007	du sam 17 fév 2007 au lun 5 mars 2007
Printemps	du sam 31 mars 2007 au lun 16 avril 2007	du sam 14 avril 2007 au lun 2 mai	du sam 7 avril 2007 au lun 23 avril 2007
Début des vacances d'été	mer 4 juillet 2007 (idem pour les 3 zones)		

zone A : Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Rennes, Toulouse
zone B : Aix-marseille, Amiens, Besançon, Dijon, Lille, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg
zone C : Bordeaux, Créteil, Paris, Versailles

RENTRÉE ASSOCIATIVE

Du côté des associations

Flambant neuve. La nouvelle plaquette de l'OMS, Office Municipal des Sports, vient de paraître. Elle est distribuée avec votre journal, 123 Sochaux, ainsi que dans les principaux points de vente de la ville. La plaquette vous présente toutes les associations avec les numéros de téléphone utiles.

Deux nouveaux présidents

Dans la section tennis, Maxime Jean a succédé à Stéphane D'Inca à la présidence. Changement encore



au Dojo sochalien ou le nouveau président s'appelle Jérôme Renaux, il prend la suite de Sébastien Vauthier.

Les commerçants à l'action

L'association des commerçants organise un vide greniers de 8h à 18h le dimanche 17 Septembre place de l'ancienne mairie, carrefour de l'Europe. C'est une première pour les commerçants sochaliens. L'inscription se fera chez eux à partir du 1^{er} août. Venez nombreux.



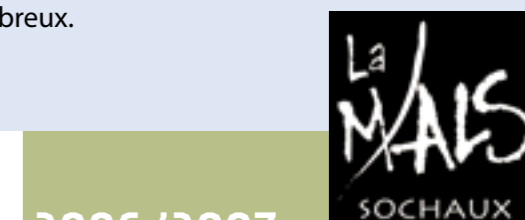
RENTRÉE CULTURELLE

Gypsy Guitar masters	6 octobre
Les Gigolos	13 octobre
Yann Tiersen	20 octobre
Élisabeth Kontomanou	7 novembre
Les Tambours de Tokyo	14 novembre
Ballet Biarritz / Don Juan	24 novembre
Orchestre Philharmonique de Chambre Tchèque	28 novembre
Cinq de Cœur	1 décembre
Une heure et demie de retard	12 décembre
Carmen Ballet Antonio Gadès	9 janvier
Tomer Sisley	23 janvier
Carmen - opéra comique	26 janvier
Amoyal & la Camérata de Lausanne	30 janvier
Les mots & la chose	2 février
100 Violons Tziganes de Budapest	6 février
Si c'était à refaire	13 février
Un violon sur le toit	16 février
Michel Leeb	23 février
Pascal Rioult	13 mars
Stationnement alterné	23 mars
L'emmerdeur	27 mars
Pygmalion	3 avril
Soirée Gerschwin - Porgy and Bess	6 avril

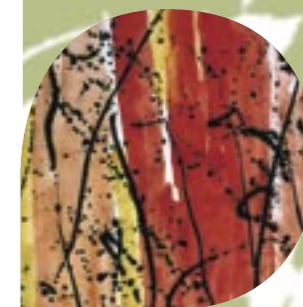
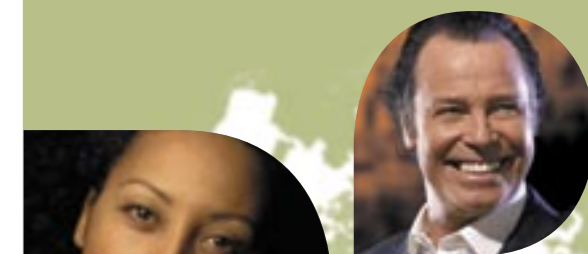
Festival Blues du 10 au 12 mai
 Zic Zizou en Harmonie 1 juin

Expositions à La Maïs
 Monique Peytral du 30 sept
 Jonathan Moss du 18 nov
 Todd Narbey du 13 janv
 Gérard Anezin du 17 mars

Expositions à la Maison du Prince du 23 sept au 6 mai



2006/2007
saison



Moins 633 000 euros

Voilà le cadeau que les services de l'Etat nous ont offert quelques jours après le 31 Mars 2006, sans d'aucune façon nous avoir prévenu auparavant.

Nous sommes tenus par la loi de présenter un budget primitif en équilibre bien sûr, avant le 31 Mars dernier de l'année en cours. C'est ce que nous avons fait lors du Conseil Municipal du 24 Mars 2006 avec pour références les bases signifiées par l'État.

Dans la semaine qui suivit, nous apprenons que les bases sont modifiées et qu'ordre nous est intimé de refaire notre budget, avec, excuser du peu, 633 000 € de moins pour notre partie fonctionnement. 633 000 € ou plus de 4 000 000 F et pourquoi pas 400 000 000 de nos anciens Francs ; c'est d'un seul coup 8 % du budget de fonctionnement qui disparaît ou 17 % du budget fonctionnement après avoir payé le personnel et les charges obligatoires. Piètre consolation, nous ne sommes pas les seuls.

- Montbéliard : - 863 000 €
- Exincourt : - 286 562 €
- Valentigney : - 170 243 €
- Voujeaucourt : - 227 548 €

Si nous ne sommes pas les seuls, c'est nous qui subissons le plus fort pourcentage.

Élu depuis 1977, c'est la troisième fois où Sochaux est confronté à des coupes financières sombres. Adjoint aux finances à l'époque nous avons subi l'écèlement de la taxe professionnelle en 1983. Ensuite, nous avons subi de plein fouet la loi Chevènement de regroupement de la taxe professionnelle au niveau de la Communauté d'Agglomération du Pays de Montbéliard. Car n'en déplaise au Président ou à mes collègues Vice-Présidents, c'est 5 millions d'Euros que Sochaux a perdu par rapport à l'ancien système.

Aujourd'hui Maire, je dois subir, avec un temps de réflexion réduit au strict minimum, une perte colossale qui remet en question la hauteur de l'ensemble des budgets et nous impose de revoir nos projets.

Je profite de cet instant :

- pour remercier l'encadrement, le Directeur Général des Services en particulier sur qui j'ai pu m'appuyer à des heures tardives parfois ;
- pour remercier mes adjoints qui, dès qu'ils ont été informés ont immédiatement travaillé dans le même sens que moi et avec moi. Je dois à l'honnêteté d'écrire tous les adjoints moins un dont je n'ai toujours pas compris les motivations.
- pour remercier aussi le Conseil Municipal qui, à part une ou deux personnes adeptes du "Y'avait qu'à" et "Il faut qu'on", en citoyens raisonnables, ont voté le deuxième budget primitif.

Après ces remerciements sincères, je reviens au cheminement de la réflexion.

1) Nous ne faisons rien :

L'injonction de l'État n'étant pas respectée, l'autorité de tutelle, c'est-à-dire les services de la Préfecture, établissait d'autorité un budget en équilibre à sa convenance, faisant fi de toute option personnelle du Conseil.

Qui plus est, l'argent est versé par l'État tous les mois et il n'aurait pas versé au Maire de l'argent indu. Ce qui fait que ce dernier, de toute façon, ne pouvait pas gérer un budget non modifié qui aurait présenté un déséquilibre évident

2) Au moment d'envisager les coupes sombres, c'est le moment aussi de répondre, en toute sérénité, à la question :

"Pourquoi vous n'aviez pas prévu, on a bien vu que la Fonderie était rasée, vous ne pouviez pas anticiper ?"

Il est évident que nous avons cherché à obtenir des

renseignements, que nous avons tenté d'évaluer, c'est à ça que concourraient nos augmentations d'impôts des années antérieures...

Nous avons tablé sur une somme de 250 000 Euros mais nous n'avons évalué que la partie émergée de l'iceberg, car si la démolition participe évidemment de la baisse, la partie la plus surnoise concerne les biens mobiles qui peuvent être ainsi que le permet la loi, sortie des biens bâtis pour être glissée dans la taxe professionnelle. Nous approfondirons cette modification car si elle appauvrit les communes, elle devrait, par la taxe professionnelle rapporter à la CAPM ; hors il paraîtrait que là aussi nous perdrons 2 000 000 €. Il faudra bien quand même nous apporter des explications sérieuses car le Pays de Montbéliard est en train de prendre une "baffe" monumentale et il serait indécent qu'en plus cela devienne un argument électoraliste dans les quelques mois qui viennent. Nous aurons l'occasion d'en parler.

Pour ceux qui auraient une lueur d'incrédulité, vous regardez Voujeaucourt qui, avec ses 250 000 € en moins, n'a pas vu un seul mètre carré démoli...

Le problème étant posé, il fallait trouver rapidement une solution.

Après avoir unanimement décidé de ne rien toucher à ce qui a été créé, mis en place ou amélioré pour nos enfants, nous avons décidé que chacun fera l'effort de perdre environ 17 % de son budget.

Ainsi :

- l'entretien bâtiment voirie amputé de 20 000 €
 - la piscine d'été de 140 000 €
 - les dépenses imprévues de 97 000 €
 - la MALS de 120 000 €
 - l'abattage d'arbres de 15 000 €
 - les fêtes et cérémonies de 19 000 €
 - le virement en section d'investissement de 50 000 €
 - la dotation aux Associations de 150 000 €
- Ces efforts permettent de retrouver 611 000 € mais le compte n'est pas encore atteint.

Il a donc été décidé d'augmenter l'impôt du foncier

bâti que paie tous les propriétaires, non plus de 2% comme prévu initialement mais de 7%, ce qui permet d'équilibrer en restant dans des taux moyens. Un calcul rapide sur le pavillon de mon adjoint aux Finances laisse prévoir une augmentation de 17 € en valeur absolue. Annuellement nous restons toujours dans les limites du raisonnable.

Il n'est jamais agréable de payer des impôts supplémentaires mais on en connaît la raison, chacun s'adapte sans plaisir dans l'intérêt de tous. C'est ainsi que je conçois la vie en société, car le Maire que je suis paie ses impôts à Sochaux depuis près de 40 ans et considère n'avoir aucune leçon à recevoir d'un membre de l'opposition qui lui ne paie rien, n'y habitant pas.

Il me faut aussi remercier toutes les Associations qui vont faire avec ce que les attributions de moins 17 % imposent.

Je pense plus particulièrement :

- à la Maison des Jeunes et de la Culture qui avait déjà réduit son budget au strict minimum.
- à l'école de musique à qui nous avons fourni un beau bâtiment fonctionnel mais qui voit aussi ses ressources extérieures baisser rapidement.
- à la Régie Autonome de La Mals qui, pour son premier vrai départ, voit d'entrée son budget amputé comme tous les autres postes des 75 000 € et certainement des 40 000 € initialement prévus au budget supplémentaire pour que le Président et son Conseil d'Administration continuent et amplifient leurs recherches d'argent à l'extérieur.

Si par la force des choses et dans l'urgence il faut amputer un ou deux spectacles prévus, cette disposition ne change en rien la qualité des autres. Nous n'avons pas créé la Régie Autonome ; installée dans des locaux adaptés, tous neufs, pour la voir péricliter, au contraire.

Si nous pouvons disposer de quelques subsides au budget supplémentaire, c'est à ces trois postes ci-dessus, et dans cet ordre chronologique que nous penserons.

Quand il faut faire des choix, parfois douloureux,

Moins 633 000 euros

on se doit d'être honnête et d'éliminer en faisant le moins mal possible.

Ainsi, nous avons décidé de fermer de façon immédiate la piscine d'été pour 2006. Cette fermeture nous permet de récupérer 140 000 Euros immédiatement (Je vous rappelle que la perte de 633 000 € est pérenne).

Pourquoi alors que nos enfants... ?

Question facile pour ceux qui critiquent sans contre proposition.

Les enfants de Sochaux sont de moins en moins nombreux à la fréquenter, sachant qu'à Brognard, ils disposent d'un site gratuit.

Compensez la perte par l'augmentation du prix d'entrée ? Un taux de fréquentation en baisse tous les ans et de seulement 10 000 personnes en 2005, permet par un calcul simple et rapide (140 000 €/10 000), de comprendre qu'une augmentation de 14 € par billet est impensable.

Le pourcentage de Sochaliens de tout âge est d'à peine 5 %.

J'ai demandé, de plus, que cette installation comme les autres piscines alentours passe dans l'une des compétences de la Communauté d'Agglomération. Elle réouvrira peut être bientôt...

Le dernier point que je souhaite aborder avec vous concerne la décision de ne plus transformer la Halte Garderie en un point multi-accueil. C'est vraiment là notre crève coeur. Nous en avons décidé ainsi car à terme nous aurions dû embaucher cinq personnes, ce qui est incompatible avec nos baisses de recettes.

Néanmoins, à l'instant où je vous écris, une solution passant par un emprunt plus modeste et une subvention conséquente de la Caisse d'Allocations Familiales pourrait être envisagée. Ne vendons pas la peau de l'ours, mais espérons.

Nous n'avons plus les mêmes moyens qu'en 1977 lorsque je suis né à la vie politique locale, c'est une évidence.

Mais il nous reste un budget que bien des Maires de villes identiques à la notre envieraient,

Il faut simplement adapter nos dépenses de fonctionnement à la hauteur des ressources d'aujourd'hui en éliminant ce qui faisait notre fierté hier mais coûte si cher maintenant.

En continuant nos efforts, sans plus dépenser, nous pouvons garantir un SOCHAUX Ville propre, un SOCHAUX Ville dynamique, un SOCHAUX sécurisant, en un mot un SOCHAUX où il fait bon vivre.

Je reste à votre disposition,

Fidèlement.

Aimé Mourgeon

Maire de Sochaux et Vice-Président de la CAPM

À la vie, à l'aventure - Conférence

Ce sera l'un des événements de la rentrée sportive. Alexandre et Sonia Poussin, un couple d'aventuriers donnera une conférence le samedi 9 septembre à La Mals. Une rencontre surprenante à ne pas manquer...

Aux quatre coins de la planète



C'est un couple d'aventuriers. Alexandre Poussin, fraîchement diplômé en Sciences Politiques, réalise en 1994 un tour du monde à vélo avec son meilleur ami, traversant 35 pays avec 25 000 km dans les jambes. Trois ans plus tard, il défie l'Himalaya toujours à pied avant la grande aventure d'Africa Trek en compagnie de Sonia. Tous deux avaient déjà été complices lors des itinéraires de précédentes expéditions. C'est par les missions humanitaires que Sonia Poussin, a été piquée par le virus de l'aventure. Elle a notamment travaillé en Ouzbékistan et au Tadjikistan sous l'égide de l'Unesco. Elle eu également un rôle prépondérant dans l'organisation d'un orphelinat près de Katmandou. Grâce à elle et son équipe, 36 fillettes parias ou abandonnées, ont depuis construit leur vie. Sonia Poussin reçoit parfois des photos de leurs enfants, un beau clin d'œil.

À la vie à l'aventure



Sonia et Alexandre Poussin se sont ensuite unis pour une vie d'aventures. Ensemble à la force des mollets, ils vont remonter l'Afrique par la côte Est, afin de relier la Pointe du Cap de Bonne Espérance, en Afrique du Sud, au Mont des Béatitudes en Israël. Trois ans de marche le long de la vallée du Rift en Afrique de l'Est, pour refaire symboliquement le premier voyage du premier homme, de l'australopithèque à l'homme moderne. Leurs aventures, leurs périple, des souvenirs, des rencontres alimenteront la conférence qu'ils donneront devant vous le 9 septembre prochain. Un film suivi d'un débat.



Programme

- Diffusion du film de 16h à 17h30
- Débat de 17h30 à 18h30
- Cérémonie de récompense aux sportifs et dirigeants méritants à 19h

Auteur – réalisateur, Alexandre Poussin a été présentateur du magazine "Montagnes" sur France 3 et de l'émission "l'ABCdaire du voyage" diffusé sur la chaîne Voyage. La série Africa Trek relatant les aventures du couple est passée sur de nombreuses chaînes. Les deux tomes d'Africa Trek ont dépassé les 105 000 exemplaires.

15 ans de sport



La fête du sport fête cette année son 15^e anniversaire au Parc des Loisirs. Rendez-vous pour découvrir une multitude d'activités le dimanche 10 septembre de 10h à 12h et de 13h30 à 16h30. La participation aux disciplines gratuites : aikido, badminton, judo, mur d'escalade, tir à l'arc (...); au total, plus d'une vingtaine de pratiques seront proposées au public autour et dans la Halle des Sports. Chaque sportif, qui aura tester au moins 8 activités, endossera un tee-shirt à l'effigie de la 15^{ème} fête du sport. Un manège pour enfants sera installé, gratuit lui aussi. À 16h30, cérémonie de récompense des gagnants de la loterie.

• Prévention canicule

Le plan canicule est en vigueur depuis le 1^{er} juin et jusqu'au 31 août. Renseignements et inscriptions au service social de la mairie du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. Adjoint chargé de l'environnement, Laurent Martin est le référent auprès des habitants. Contact : 06 76 04 12 84.

• L'Unicef à Sochaux



Une permanence UNICEF sera à disposition des habitants à la rentrée. Le Doubs n'avait pas encore d'antenne dans le Pays de Montbéliard.

• Fleurissement

En l'honneur du 60^e anniversaire de l'Unicef, les services techniques de la ville ont choisi de travailler sur le thème des continents et de l'enfance.

Chaque îlot représente un continent avec ses couleurs et ses fleurs, par exemple route de Grand-Charmont le rouge, le blanc et le jaune prédominant pour symboliser l'Australie. En face de l'église on retrouve l'Afrique, vers le centre technique c'est l'Amérique du Sud qui est à l'honneur, vers l'hôtel Arianis on peut y apprécier une carte de l'Europe et le continent asiatique se situe vers la halte garderie. Clou de cette promenade ethnique et botanique, les 5 continents sont réunis en face de l'hôtel de ville, où une planisphère "bleu Unicef" est présentée. Sans oublier la sphère, du rond-point de la piscine, symbolisant la mère et l'enfant de l'Unicef.

• Europe



La carte de l'Europe en terre qui avait été réalisée par les enfants des ateliers d'arts plastiques de la MJC vient dès lors orner le hall de la Mairie.

• Square des "p'tiots"

Le 29 juin dernier, une structure gonflable de type GIRAFE a été inaugurée avec les enfants de la halte-garderie et les parents. De belles cascades en perspectives...

• Logements, le point

Après la démolition de la tour du 29, rue Sous les Vignes programmée à la rentrée 2007, un projet de nouvelles constructions pourrait déboucher sur des constructions dans les anciennes maisons de la brasserie.

Par ailleurs, Richard Baldenweck, adjoint au logement, tient des permanences en mairie chaque jeudi de 17h à 19h et chaque lundi de 10h à 12h.

• En bon voisin



Écho très positif dans le cadre de l'opération nationale "Immeubles en fête". La fête des voisins a vu le jour pour la première fois à Sochaux. Les habitants de la Tour de l'Eglantine ont partagé ensemble des moments conviviaux. La voie est tracée pour tous les sochaliens.

• Rugissements le 24 septembre

Avant dernière commune traversée par le semi-marathon du Lion, Sochaux va encore mettre les bouchées doubles pour fêter les coureurs le 24 septembre prochain. Des animations musicales sont prévues. Les athlètes africains pointeront le bout de leurs semelles dès 15h20. Départ à 14h30 de Belfort. Arrivée à Montbéliard place du Champ de foire.

• Journée festive au Fort Lachaux



Le 14 juin, à l'initiative du collectif petite enfance, les 2-6 ans ont été initiés à l'expression artistique corporelle et musicale sous forme de différents ateliers récréatifs et ensuite ont participé à un goûter.

• St Jean

Organisée par l'association Animation Sochaux Loisirs Détente, la tradition des Feux de la St Jean s'est perpétrée le 10 juin dernier à l'Esplanade des Chênes. Repas, musique et feux d'artifices.

• L'été en musique



La traditionnelle fête de l'été s'est tenue les 16 et 17 juin. Encore un gros succès populaire dans la chaleur musicale de la place du Marché.

• Chineurs

Des milliers de chineurs ont flairé les bonnes affaires dans les rues de la ville le 2 juillet dernier. Le succès de la Braderie s'est encore vérifié cette année avec la présence de quelques 400 exposants.



• Les petites mains vertes

Les 4 et 5 mai, les enfants de l'école maternelle des Chênes se sont essayés au jardinage. Mission : planter des choux au Jardin Médiéval de la Maison du Prince. De quoi susciter quelques vocations.

• Des nids pour l'environnement

Regroupant des élèves en difficulté, la classe CLIPA du collège Jouffroy d'Abbans s'est lancée dans la protection de l'environnement. Elle a installé des nichoirs au Jardin Médiéval, au P'tit Bois et devant l'hôtel de Ville pour protéger les mésanges et autres petits oiseaux. Des matériaux 100 % bio. Une action qui n'aurait pas été possible sans les efforts et le soutien du Lion's Club.

• En bons citoyens

• Choqués par l'état du Monument aux morts, sale et dégradé, deux jeunes adhérents du mini golf l'ont nettoyé pour les cérémonies du 8 mai. Emelyne 9 ans et Julien 7 ans ont montré l'exemple aux plus grands. À méditer.

• Un nouveau sac o mat a été installé vers l'unité de vie.

• Journée de la paix

Dans le cadre de la Journée de la paix dimanche 16 juillet, les cérémonies en hommage aux victimes du bombardement de la ville en 1943 se tiendront au Monument aux morts à partir de 11h. Vous êtes ensuite conviés à un grand pique-nique républicain offert par la municipalité sur le parvis de l'Hôtel de Ville.

• Artistes au salon

Sochaux prépare la 5^e édition du Salon des Artistes Locaux qui aura lieu les 16 et 17 septembre 2006. Si vous êtes artistes et que vous souhaitez faire étalage de votre talent, veuillez prendre contact au 03 81 94 16 34 avant le lundi 10 juillet, date de clôture des inscriptions.

• Le nez dans les archives



"Sochaux d'hier à aujourd'hui, un siècle d'histoire". C'est le thème d'une exposition organisée par l'association ASLD, Animation Sochaux Loisirs Détente. Elle recherche photos, objets, témoignages de l'époque. Contactez Christian Martin au 03 81 32 19 28. L'exposition se tiendra du 15 septembre au 22 octobre 2006..



• Social



Un nouveau visage en mairie. Depuis le 9 mai, Bouchra Soulet, 30 ans, est embauchée en contrat CAE (Contrat d'accompagnement à l'emploi) avec comme mission : le soutien et le conseil après des personnes âgées ou en difficulté. Rattaché au CCAS, Bouchra Soulet va écouter, dialoguer et conseiller...

... À la Pentecôte, le service CCAS a distribué 400 gâteaux de fête aux personnes de plus de 65 ans inscrites sur la liste des anciens...

... Le Repas des anciens aura lieu le dimanche 23 juillet, repas géré par le service CCAS. Pour y participer, c'est simple. Inscrivez-vous sur la liste des anciens au service social de la Mairie. Contact Mairie : 03 81 94 16 34

• Avis aux bricoleurs et jardiniers

Les horaires autorisant l'utilisation des appareils à moteur thermique ou électrique sont réglementés. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 19h30. Les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h30. Dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

En parlant travaux, les membres de l'association du Comité des fêtes ont réalisé une réfection de leur local qui se situe au 35 avenue du Général Leclerc.

• Pour les accros de sensations fortes

Ouvert depuis le 18 avril et pour tout l'été, le parc acrobatique forestier "Bavilliers Aventures" dans le Territoire de Belfort accueille les amateurs de sensations fortes. Acrobranche, escalade (...), rien n'a été laissé au hasard pour vous offrir une originale et périlleuse distraction pour ces vacances d'été. Les animateurs du site vous concocteront un après-midi récréatif en toute sécurité.

Accueil des groupes tous les jours et le samedi après midi durant les vacances d'été de 13h45 à 15h45 et de 16h à 18h. Un maximum de 30 personnes par groupe, encadrement compris, est accepté. Pour tout renseignement, contacter la mairie de Bavilliers au 03 84 57 38 88



La parole aux élus

Vivre à sochaux

Certaines personnes se sont réjouies de la destruction de la fonderie des Automobiles Peugeot, qui amenait selon eux nuisances sonores et olfactives. Résultat net : 630 000 € de moins dans les caisses de la Ville à compter de 2006 et pour les années suivantes...

La Commune a dû revoir sa copie budgétaire. Chaque ministère s'est vu ainsi réduire son enveloppe annuelle de 15 %.

Des choix ont dû être faits par le Maire et sa majorité, cela a été pour eux très pénible, ils n'ont pas pris ces décisions de gaieté de cœur. Comme chacun sait la Ville vit au-dessus de ses moyens puisque les infrastructures sochaliennes sont en principe prévues pour des communes de plus de 15 000 habitants... pour mémoire, Sochaux en compte 4 500.

Les décisions prises pour équilibrer le budget communal sont : la fermeture de la piscine, le report du projet multi-accueil, la diminution de la subvention versée à La Mals, et réduction des subventions aux associations, etc

Une certaine opposition parle et met en cause aujourd'hui la gestion de la municipalité, elle qui a délibérément laissé à l'abandon le patrimoine sochalien... de qui se moque-t-on ?

Il faut arrêter de faire croire n'importe quoi aux Sochaliens, l'argent du contribuable n'est pas gaspillé, en disant cela c'est mettre en cause l'intégrité de la majorité municipale, de son percepteur, et des représentants de l'État (cour des comptes).

Quant une personne d'une autre opposition parle de l'augmentation des impôts, mais de quoi se mêle-t-elle ? Elle n'est pas concernée par cette décision, puisqu'elle ne vit pas à Sochaux et ne s'acquitte donc d'aucun impôt sur la commune.

Rassurez-vous Sochaliens et Sochaliennes, la Ville ne baisse pas les bras, bien au contraire, tout est mis en œuvre par la municipalité pour que Sochaux soit une commune où il fait bon vivre.

Toute l'équipe de Vivre à Sochaux vous souhaite de passer d'agréables vacances..

VIVRE À SOCHAUX

Un homme, une équipe pour redynamiser notre ville

Ce qui était prévisible depuis que P.S.A avait décidé de fermer et démolir la fonderie, c'est-à-dire une baisse de la taxe foncière, vient de devenir une réalité. Coût de l'opération pour la ville 632.000 EUR. Faisant fi de l'avis du conseil municipal, le maire annonce immédiatement des mesures qui vont à l'encontre du devenir et du développement de la ville.

La fermeture de la piscine et l'augmentation des impôts sont notamment les plus mauvaises décisions. Même si l'ensemble des dépenses a été diminué, il fallait, pour pallier cette diminution de la taxe foncière, aller plus loin dans la rigueur budgétaire. La ville vit au dessus de ses moyens. Elle doit adapter son niveau de vie à celui de ses ressources et non aux ambitions de certains élus.

Albert MATOCQ-GRABOT

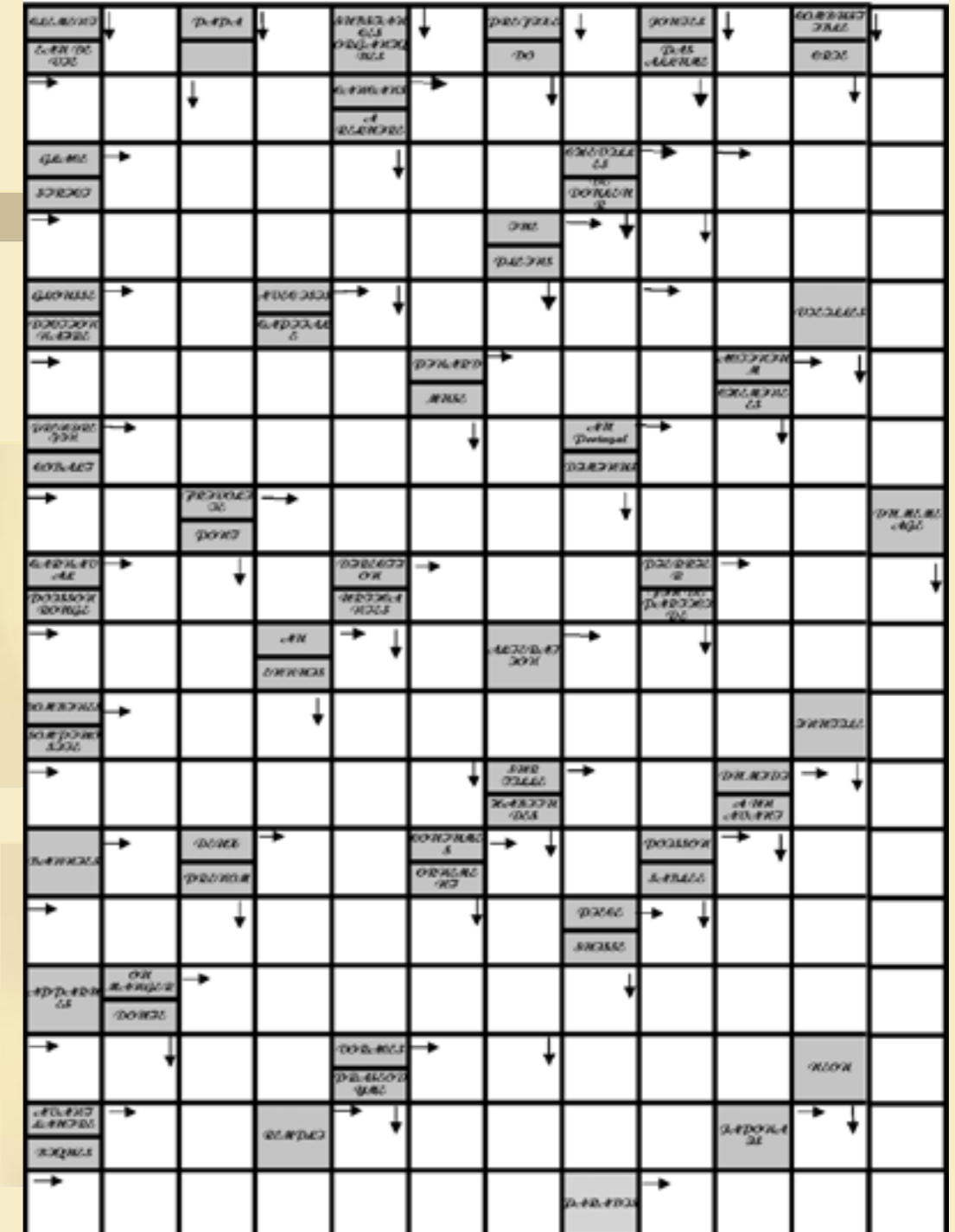
Sochaux avant tout

C'est la faute ... aux autres.

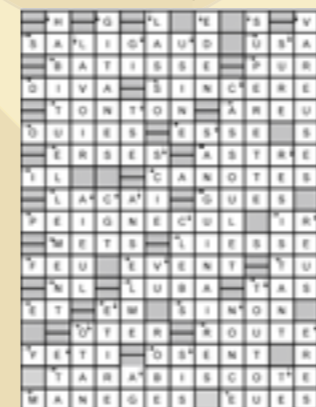
C'est la phrase employée de plus en plus souvent par le Maire pour justifier sa catastrophique gestion. En 2002, on ferme la piscine... la faute à l'équipe Cencig ! En 2005 on abandonne le bassin couvert... La faute aux normes ! En 2006, on referme la piscine... Cette fois c'est la faute à Peugeot ! Que feront les jeunes sochaliens cet été ? Iront-ils à Brognard, traîneront-ils dans les rues ? On se demande bien comment Sochaux a pu devenir la "ville amie des enfants" ?

Jean-Jacques BONNET

Les mots fléchés d'Aimé - n° 16



solution de la grille n° 15





Jeu concours, du 15 juin au 30 août sur le thème de l'UNICEF, organisé par l'association des commerçants de Sochaux.



Bal et feux d'artifices le 13 juillet au 25 rue des Chênes



Cérémonie du 14 juillet à 10h45 devant le Monument aux Morts



Journée de la Paix, dimanche 16 juillet à 11h00 aux Monuments aux Morts



Diffusion du film "Africa Trek", suivi d'un débat le 9 septembre à 16h00 à La Mals



Récompense aux sportifs et dirigeants méritants le 9 septembre à 19h00 à La Mals



Fête du sport au Parc des Loisirs le 10 septembre à partir de 10h00



Salon des Artistes Locaux les 16 et 17 septembre dans les salons de l'hôtel de ville de 10h00 à 18h00



Vide greniers organisé par l'association des commerçants le 17 septembre au centre ville de Sochaux



Exposition "Sochaux d'hier à aujourd'hui, un siècle d'histoire" du 15 septembre au 22 octobre 2006

Sochaux pratique

N° Vert 0 800 08 09 04 (24h/24)

afin de joindre une personne de la mairie 24h/24

Mairie ☎ 03 81 94 16 34
Cité administrative Maurice Thiévent - BP 73089
25603 Sochaux cedex - fax 03 81 94 11 93
www.sochaux.fr

Enseignement

École maternelle des Chênes ☎ 03 81 94 11 05
rue de l'Églantine

École maternelle du Centre ☎ 03 81 94 26 70
rue du 14 juillet

École primaire des Chênes ☎ 03 81 94 10 80
rue des Chênes

École primaire du Centre ☎ 03 81 94 13 19
26 avenue du Général Leclerc

Collège Jouffroy d'Abbans ☎ 03 81 94 24 78
1 rue du Collège - fax 03 81 94 60 99

Centre de Loisirs

Centre aéré du Petit Bois ☎ 03 81 94 23 63
1 rue de Pontarlier

Centre de loisirs de la Ville de Sochaux
☎ 03 81 44 01 76 ou 03 81 34 39 00
rue du stade - 25230 Vandancourt

Centre de loisirs et d'accueil de la Ville de Sochaux
☎ 03 81 44 01 76
Combe St Pierre - 25140 Charquemont

Sport

Halle des sports
rue de Pontarlier ☎ 03 81 94 11 99

OMS (office municipal des sports) ☎ 03 81 34 61 31
☎ 06 73 79 13 48
25 rue Lazare Bickart - 25400 Audincourt

Culture / Divertissements

La Mals
☎ 03 81 94 16 62
BP 51031 - 25601 Sochaux cedex - fax 03 81 94 78 72
www.la-mals.fr

Salles d'exposition de La Mals ☎ 03 81 94 78 33
(2^e étage de l'Hôtel de Ville)

Maison du Prince
☎ 03 81 95 56 39
8 rue de Pontarlier

Pôle multimédia ☎ 03 81 94 53 42

Bibliothèque ☎ 03 81 94 78 59

École de Musique ☎ 03 81 94 34 39
26 avenue Général Leclerc - 25600 Sochaux

FC Sochaux-Montbéliard - www.fcsochaux.fr

Musée Peugeot ☎ 03 81 99 42 03

N° utiles

Centre technique municipal ☎ 03 81 94 27 48
rue d'Épinal

Restauration scolaire ☎ 03 81 95 42 02
Centre du Petit Bois - 1 rue de Pontarlier

Halte-garderie ☎ 03 81 94 25 37
1 rue des Chênes

La Poste ☎ 03 81 94 14 99

Trésor public ☎ 03 81 94 15 53

Comité des fêtes ☎ 06 70 76 63 58

MJC ☎ 03 81 32 10 19

Office de tourisme ☎ 03 81 94 45 60

N° d'urgence

Pompiers ☎ 18

SAMU ☎ 15

Police ☎ 17

CHU de Montbéliard ☎ 03 81 91 61 61

Police municipale ☎ 03 81 94 78 60